

СЛОВАРЬ
СЛАВЯНО-РОССКОГО
ЛЕКСИКОНА И
ТОЛКОВАНИЯ ИМЕН
БЕРЫНДЫ ПАМВО

ВЫПОЛНИЛИ
МОНАСТЫРНЫЙ АРТЕМ
МИШУТИН НИКИТА

ЛЕКСИКОНЪ
СЛАВНОРОССКІЙ,
И ИМЕНЪ
ТЪЛКОВАНІЕ

Прѣвое Тѣпомъ Изшразна.

ВЪ КИОНІИ СВѢ: ЧУДОБОРНЫЯ ДАВРЫ
ПЕЧЕРСКІА КІЕВСКІА.
СТАВРОПОЛІА ЧРХІИ: Н: Р: К: С: П: ПАТРИАРХІА СЕЛІА
ДѢЛА БІА МІРА, ЗРЛ: ѿ РЖВАЖЕ ЛВА, АХИС,
КУРСОНАХА. ІВІСТА, І.
ЧУВСТА, А.

ТЩАНІЕМЪ, ВЪДѢНІЕМЪ ЖЕ И
ИЖДАНІЕМЪ МАЛѢЙШАГО ВЪ ІЕРОСОЛІМѢСХЪ
ПЧМБЫ БЕРЫНДЫ ПРСОТОВСІЕЛА
ӨРОНЪ ІЕРОСАЛІМСКАГО.

С *

«ЛЕКСИКОН
СЛАВНО-РОССКІЙ».
ПАМВА БЕРЫНДА
ТИТУЛЪНЫЙ ЛИСТ

1627



ДАТА РОЖДЕНИЯ:
СЕРЕДИНА XVI
ВЕКА

ДАТА СМЕРТИ: 13
ИЮЛЯ 1632

❧ ❧ ❧ ❧

ПРЕДЪСЛОВІЕ

Колѣдварюмъ, и Благочестивомъ Учатѣлю.

Итѣть, а не розвѣстѣ: главлѣ рѣчь е: Мовѣи нѣ кто ш мѣдрыхъ, аже бланкоглавныи, и в мѣстѣ шыюкіи: азъкъ галвинскіи, Ансѣмдарин учатѣлю. Ансѣо шквѣтѣ мѣстѣ злѣцѣе: нѣтоко зпѣмѣ Бго мовѣки, и Гіманшѣ Чрківны, Зрѣцкаго ннѣ прѣтѣмѣтѣи: але нѣзѣжтѣвннѣ дѣтѣрѣтѣи, ннѣшѣ тѣмннѣцѣ: котѣ рѣнѣа шнѣ бѣлѣкѣи и малѣой рѣнѣи, бѣрѣкѣи, бѣоуарѣи, и пнннѣи стѣорѣнѣ ш правдѣи: лѣтѣ же тѣрднѣо глѣш, ннѣзвнѣкѣ нѣкѣоторѣи, а ннѣ ш ннѣи азъкъш спѣтѣрѣкѣи бѣзлѣтѣхѣ, до бѣпрозвѣмѣлѣ тѣмннѣи, нѣмалѣо бѣгѣтѣ мѣстѣ. зѣтѣи мнѣшѣи, зѣлѣцѣа котѣорѣи нѣчѣтѣо егѣо зѣжнѣвѣи, дѣлѣ нѣвѣи розвѣ мѣнѣа шнѣи, гнѣлѣ пннѣмѣ догѣконѣлѣ нѣпннѣмѣнѣтѣ: нѣчѣтѣо крѣо, мѣлѣи зѣнтѣлѣ шнѣоуѣлѣ пожѣтѣо. Тѣмъ розвѣннѣи ннѣи бѣдѣуѣи, мѣжѣ погѣожннѣи дѣхѣовннѣи мѣрѣтѣи полннѣи гѣжѣи нѣон пѣмѣтѣи кѣу: пѣмѣшѣ сѣрннѣдѣа, прѣтѣснѣи гѣлѣ шрѣонѣи Герѣннѣмѣкѣаго. мнѣогнѣ тѣрднѣомѣ и прѣцѣон (котѣорѣи сѣ гѣмѣ шнѣе шкѣжѣтѣ) зѣмнѣогнѣи рѣтѣхѣ пннѣмѣ и ннѣзѣкъш, нѣгѣлѣ зѣнѣ штѣоковѣннѣа прѣп: мѣзѣи мѣ стѣогѣрѣцѣа, мѣнѣшѣлѣ рѣтѣ рѣа, и ннѣшѣ мнѣогнѣи: нѣзвнѣкѣа рѣчѣи, ннѣмѣнѣа бѣлѣннѣи, Андѣи, Гѣрѣ, пѣгѣорѣкѣш, бѣвѣш, рѣкѣи, и рѣозннѣхѣи гѣурѣшѣи,

розмо

❧ Предсловіе, ❧

доннѣхъ ставлѣн: и штѣвѣлѣ мѣкѣ зшнѣоко гѣбѣоуѣо мѣшрѣа Чркіовнѣоуѣо дѣшѣзѣбннѣи бѣрѣлѣи пожнѣтѣоуѣ. ннѣогѣбѣлѣ хтѣо нѣдомѣнѣнѣлѣ, втѣонѣ лѣжнѣкѣо, мѣкѣ вѣзѣцѣдѣлѣо нѣтѣ мѣкѣоуѣ прнпѣтѣрѣннѣи. зѣ шнѣтѣ внѣи мѣннѣи вѣкѣлѣдѣтѣ, штѣо бѣи колѣкѣкѣ мѣлѣ бѣ слѣовѣа допѣнѣтѣлѣ тѣрднѣоуѣ. прѣи мнѣи Ансѣомѣдарнѣи бѣлѣгѣочѣстнѣи бнѣи учѣтѣлю тѣднѣи нѣшѣ шхѣотѣи прѣцѣдѣлѣтѣи. а дѣонѣ лѣкѣвѣи зѣогѣннѣи, бѣ мѣтѣвѣхѣи швѣоуѣ кѣ бѣгѣо, шнѣшнѣхѣ нѣдогѣтѣтѣкѣхѣ нѣзѣбѣвѣи.

Ансѣи тѣвои нѣнѣи и
зѣмннѣхѣ дѣшѣрѣ зѣ
чѣлѣбнѣи мѣтѣвннѣи.

Смирннѣи Герѣмнѣи Гѣшнѣлѣ
Тѣрдѣсѣннѣи Гѣшнѣннѣи швѣи ш
хтѣтѣ брѣтѣи мѣнѣлѣтѣшрѣа
кѣтѣннѣи кѣоуѣ.

ЛЕΞΙΚΟΝЪ
СЛАВНОРОССКІЙ,
И ИМЕНЪ
ТЪЛКОВАНІЕ.

Прѣвое Тѹпомъ Изъбраженіа.

ВЪ КИНОВІИ СѢ: ЧУДОБОРНЫА ДАУРЫ
ПЕЧЕРСКІА КІЕВСКІА.
СТАВРОПОЛІА АРХІЕП: Н: Р: КЕДСТА: ПАТРИАРХИ ВЕЛІА:
ЛѢТА БѢГА МІРА, ЗРЛЕ. ѿ СѢВАЖЕ ЛѢА АХКЗ,
КУРСОНА СХА. ІУДИСТА. І.
СѢСТА. АІ.

ТЩАНІЕМЪ, ВЪ ДѢЛІЕМЪ ЖЕ И
ИЖАНІЕМЪ МАЛѢНШАГО ВЪ ІЕРОСОЛІСХѢ
ПЧМЫ БЕРЫНДЫ ПРСОГОУСЛЕА
ӨРОНЪ ІЕРОСАЛІМСКОГО.

С *

Переиздание с
фундаментальным
исследованием В.
Нимчука
1961 г.

